

Lectores del Militante a punto de cumplir meta

POR EMMA JOHNSON

“¡Sobrepasamos la cuota!” escribió Katy LeRougetel desde Montreal el 12 de mayo. “Tenemos planeada otra tarde de ventas de puerta en puerta y tres citas con personas que nos pidieron regresar para recoger sus suscripciones. Estamos continuando para sobrepasar la meta internacional”.

Al entrar en los últimos días de la campaña de cinco semanas para vender el *Militante* y libros revolucionarios, la cual termina el 14 de mayo, faltan 130 suscripciones para alcanzar la meta de 1 800. Durante la última semana los partidarios inscribieron a más de 400 lectores, y llevaron la política obrera a hogares en ciudades y zonas rurales, así como a las líneas de piquetes, eventos políticos y protestas sociales.

Annette Kouri y John Steele en Montreal visitaron a Shajia, quien se suscribió el verano pasado y acababa de regresar de una visita de un mes

Sigue en la página 10

Afán de lucro causa otra explosión ferroviaria

POR BRIAN WILLIAMS

El peligro que corre el pueblo trabajador a causa del incremento en el uso del petróleo, impulsado por el afán de ganancias de los capitalistas volvió a acechar una vez más el 30 de abril, esta vez en Lynchburg, Virginia, cuando un tren que transportaba petróleo altamente inflamable, se des-

¡LUCHE POR EL CONTROL
OBRERO EN EL TRABAJO!
—Vea comentario pág. 11

carriló y explotó cerca del centro de este pueblo de 78 mil habitantes. Trece vagones descarrilaron y varios se volcaron y cayeron al río James, en donde derramaron su carga de petróleo provocando un incendio con llamas que alcanzaban los 100 pies de altura.

Por suerte nadie murió. Si los vagones se hubieran volcado hacia la ciudad en vez de hacia el río, el desastre hubiera sido mucho peor, dijo Kimball Payne, funcionario municipal de Lynchburg al *Wall Street Journal*.

La explosión es el más reciente incidente de este tipo de una serie creciente de incidentes que se han dado este año. Mientras que el transporte del crudo por vía ferroviaria ha aumentado drásticamente, los patrones

Sigue en la página 11

Embargo a Cuba parte de ataque incesante de EUA contra revolución

POR SETH GALINSKY

A mediados de abril el Departamento del Tesoro impuso una multa de casi 6 millones de dólares contra la empresa Carlson Wagonlit Travel, basada en Holanda, por violar la Ley de Comercio con el Enemigo impuesta por Washington. Una de las agencias de viajes más grande del mundo, Carlson Wagonlit vendió servicios de viaje a 44 430 personas que visitaron Cuba entre 2006 y 2012, después de que corporaciones norteamericanas compraran una participación mayoritaria en la empresa.

La medida es un ejemplo de la implacable hostilidad de los gobernantes estadounidenses contra Cuba revolucionaria —una de las características más constantes de la política exterior de Washington durante más de medio siglo. Esta ha incluido invasiones militares e intentos de asesinato; numerosos actos de sabotaje y terrorismo; y un embargo comercial diseñado para maximizar los problemas de los cubanos. Con

Obreros defienden Ucrania frente a voto fraudulento

Responden a ataques de minoría secesionista



Sindicato Independiente de Mineros del Carbón de Ucrania

Marcha de mineros del carbón en Kriviy Rih por aumentos salariales, mayo 11. Sindicato minero se ha unido a acciones por soberanía de Ucrania y creado unidades de autodefensa.

POR JOHN STUDER

Los mineros y otros trabajadores del este de Ucrania siguen movilizándose en defensa de la soberanía del país frente a la continua interferencia del gobierno ruso, la cual quedó resaltada por un “referéndum popular” fraudulento que exige la secesión de Ucrania.

El voto del 11 de mayo fue organizado por pequeños grupos de unidades armadas paramilitares que se han apoderado de edificios del gobierno ucraniano, y de instalaciones militares y policíacas en aproximadamente una decena de ciudades en las provincias de Donetsk y Lugansk.

“Las actividades de las organizaciones sindicales se han visto obstaculizadas considerablemente debido a la intimidación y la violencia física contra los activistas sindicales”, dijo Mikhailo

Vodynets, presidente del Sindicato Independiente de Mineros del Carbón de Ucrania, en un comunicado publicado el 8 de mayo.

Incluso en las zonas que se encuentran bajo el control de los grupos pro-secesionistas, había pocos centros de votación. Grupos armados estaban apostados cer-

Sigue en la página 10

Prohíben a reos en Reino Unido recibir libros, paquetes

POR ÖGMUNDUR JÓNSSON

LONDRES—El Ministerio de Justicia del Reino Unido emitió nuevas reglas en noviembre de 2013 que prácticamente prohíben que los presos reciban prácticamente algún paquete de sus amigos o familiares. Este importante cambio, aprobado por el Secretario de Justicia Chris Grayling, fue puesto en práctica sin publicidad como una “re-modelación” administrativa del sistema de “Incentivos y Privilegios Ganados”.

El hecho de que las nuevas reglas prohíben que los prisioneros reciban libros se dio a conocer por un artículo del 23 de marzo por Frances Crook, director ejecutivo de la Liga Howard para la Reforma Penal. “La prohibición de libros es de cierto modo el más despreciable y repugnante elemento de las nuevas reglas”, escribió Crook.

Grayling ha defendido la prohibición de parcelas como algo necesario para impedir que “drogas y materia extremista” lleguen a los presos y para reforzar el sistema de premios y castigos. “Creemos que los delincuentes necesitan comportarse bien y participar en su propia rehabilitación, si esperan ganar privilegios e incentivos”, escribió el 24 de marzo.

Robert Preece, el encargado de prensa

Sigue en la página 10

Campaña de suscripciones del 'Militante'			
Abril 5 a mayo 14 (semana 5)			
País	cuota	venta	%
ESTADOS UNIDOS			
Seattle	100	110	110%
Los Angeles	115	119	103%
Des Moines	85	87	102%
Filadelfia	80	81	101%
San Francisco	110	111	101%
Houston	50	50	100%
Minneapolis	100	99	99%
Miami	65	64	98%
Omaha/Lincoln	120	118	98%
Chicago	75	72	96%
Atlanta*	100	94	94%
Boston	40	35	88%
Nueva York	300	224	75%
Washington	75	56	75%
Total EE.UU.	1415	1320	93%
PRESOS	10	20	200%
REINO UNIDO			
Londres	100	100	100%
Manchester	65	66	102%
Total Reino U.	165	166	101%
CANADA	65	69	106%
NUEVA ZELANDA	50	45	90%
AUSTRALIA	50	50	100%
Total	1755	1670	93%
Debe ser	1800	1710	95%
*Aumentó cuota			

¡Luche por el control obrero en el trabajo!

POR REBECCA WILLIAMSON

¿Cuál fue la causa principal del descarrilamiento de un tren que transportaba petróleo en Lynchburg, Virginia, el 30 de abril? El afán de ganancias capitalista, que dada la competencia despiadada fuerza a los patrones ferroviarios a

COMENTARIO

arriesgar vidas para obtener el máximo lucro.

Solo el uso del poder sindical por el pueblo trabajador puede proteger las vidas de los trabajadores ferroviarios, las de los pasajeros y las de los residentes que viven cerca de las vías del tren. Los burócratas de la seguridad que trabajan para el gobierno abiertamente buscan un “equilibrio” entre la seguridad y las ganancias, mientras que su función central es proteger a los patrones y asegurar que no sea afectado el sistema de ganancias.

En el curso de luchas obreras podemos construir sindicatos que sean lo suficientemente fuertes para poder ejercer control sobre las condiciones de trabajo. En los ferrocarriles, podríamos empezar reduciendo los trenes a 50 vagones o menos; reintroducir el uso del furgón de cola en todos los trenes; restablecer días laborales de ocho horas con descanso adecuado; y aumentar la tripulación de dos a cuatro —dos atrás y dos en la locomotora. Necesitamos control obrero supervisado por sindicatos fuertes que puedan detener un tren cuando sea necesario para imponer una operación segura.

También exigiríamos que los patrones

abran sus libros de contabilidad para que los trabajadores los puedan examinar y que se quite el velo de secreto de las operaciones capitalistas y su confabulación con el gobierno en contra nuestra.

Este es el tipo de demandas por las que podemos luchar hoy. Dicha lucha fortalecería nuestros sindicatos, ganaría apoyo popular y aumentaría la confianza de los trabajadores y agricultores.

También es importante reconocer que la producción de energía y su transporte —ya sea por tren o en oleoductos— no son el problema. Los trabajadores con conciencia de clase defienden la expansión de la producción de energía y la industrialización, sobre todo en las áreas menos desarrolladas del mundo donde hoy en día la clase trabajadora está creciendo a medida que la explotación capitalista llega todas las esquinas del mundo. Este desarrollo es esencial para sacar de la oscuridad a una tercera parte de la población humana que carece de electricidad; para acelerar la alfabetización, la cultura y las formas obreras de lucha; para cerrar la brecha entre las condiciones y experiencias de los trabajadores en los países imperialistas y los del mundo semicolonial; y para proporcionar nuevas oportunidades para la solidaridad internacional.

El creciente número de desastres de trenes petroleros son uno de los ejemplos que muestran *cómo* y *a quién* le sirve el capitalismo.

Esto señala por qué los trabajadores y agricultores, para el bien de la humanidad y la naturaleza, tienen que construir un movimiento que pueda abrir el camino hacia la toma del poder político en Estados Unidos y a través del mundo.

Afán de lucro causa otra explosión ferroviaria

Viene de la portada

de esta industria se han negado a invertir en cambiar los vagones viejos o a tomar medidas de precaución que puedan socavar sus ganancias. De hecho, los patrones de trenes industriales y los de los trenes de pasajeros que han venido realizando “recortes de gastos” empeoran la seguridad. .

El tren con 105 vagones operado por la compañía CSX Corp. había salido de la región petrolera de Bakken, en Dakota del Norte y se dirigía a Yorktown, Virginia, para enviar el petróleo a las refinerías de la costa este de Estados Unidos.

Los trabajadores de la planta fundidora Griffin Pipe no pudieron abandonar las instalaciones hasta que una porción de los vagones descarrilados fueron retirados. El descarrilamiento ocurrió cerca de un concurrido museo de niños, separado de las vías por un estacionamiento. .

Crece transporte de crudo por tren

Según la Asociación de Ferrocarriles Americanos el transporte de petróleo por tren ha aumentado de 9500 vagones en 2008 a 233 mil en 2012, y a más de 400 mil el año pasado. Desde 1975 hasta 2012 el registro federal muestra que los derrames de petróleo transportado por tren habían alcanzado 800 mil galones de crudo. Solo en 2013 llegó a 1.15 millones de galones, según la Agencia de Prevención de Accidentes de Oleoductos y Materiales Peligrosos.



Militante/Janice Lynn

El Servicio Postal ha despedido a decenas de miles de trabajadores y ha establecido un acuerdo con los patrones de Staples para que ofrezcan servicios postales en sus tiendas. Arriba, protesta en Atlanta durante el Día Nacional de Protesta el 24 de abril.

Trabajadores postales protestan recortes, ataque antisindical

POR KEVIN COLE Y NORTON SANDLER

LOS ANGELES —En una calle concurrida de esta ciudad alrededor de 100 trabajadores postales y sus partidarios realizaron una protesta frente a una tienda Staples el 24 de abril. Coreaban, “El correo no está a la venta”. Estaban protestando el acuerdo entre el Servicio Postal y la cadena de tiendas Staples, que vende artículos de oficina, para abrir mostradores de correo en sus tiendas, en las cuales los trabajadores carecen de sindicato y se les paga menos que a los empleados postales.

La protesta fue parte de un día de acción convocado por el sindicato de trabajadores de correo APWU que inclu-

yó 56 sitios en 27 estados de Estados Unidos. Miembros de los sindicatos de trabajadores postales NALC y NPMH también participaron.

El programa piloto de Staples empezó en noviembre de 2013 e incluye 82 tiendas en California, Pennsylvania, Georgia y Massachusetts.

Según el sindicato NALC, el Servicio Postal ha eliminado más de 193 mil empleos desde 2006, se han cerrado 630 oficinas de correo y los patrones del correo dicen que proyectan cerrar 229 oficinas para el fin del año.

“Están tratando de quebrar nuestro sindicato”, dijo James Russell, un delegado sindical del Local 917 del APWU en Anaheim.

Alrededor de 60 trabajadores postales y sus partidarios protestaron frente a un Staples en Atlanta.

“Esto es parte del plan del Servicio Postal para reducir el personal, cerrar oficinas de correo y eliminar trabajos que paguen salarios que sean suficientes para sobrevivir”, dijo Judy Johnson, una empleada postal. “La mayoría de los empleados de Staples trabajan a medio tiempo y no reciben beneficios”.

“Si establecen contratos con Staples, cerrarán mas oficinas de correo en zonas rurales con comunidades obreras”, dijo Lamont Brooks, director adjunto de la división de empleados postales que trabajan en las oficinas de correo del sindicato APWU.

Janice Lynn en Atlanta contribuyó con este artículo.

Comunicado de Eleanor García, candidata socialista, para gobernador de California

“Todos los trabajadores deben apoyar a los trabajadores del correo en contra de los intentos de los patrones de aplastar sus sindicatos”, dijo Ellie García, la candidata del Partido Socialista de los Trabajadores y obrera de la industria aeroespacial. “A la vez los trabajadores de Staples no tienen sindicato y reciben salarios bajos. El movimiento sindical debe brindarles solidaridad y ayudarlos a organizar un sindicato”.

SUSCRIBASE A:
EL MILITANTE
semanario socialista en defensa del pueblo trabajador
Ver anuncio en la pág. 2

Soberanía de Ucrania

Viene de la portada
ca de las urnas donde se podía votar a favor o en contra de la siguiente pregunta, “¿Apoya usted el auto-gobierno para la República Popular de Donetsk?” En Kransoarmiysk, Andrew Kramer, un reportero del *New York Times* que observó la votación, dijo que un poster que instaba a la gente a rechazar la “alternativa judía europea” estaba colgado cerca de la urna.

Funcionarios del gobierno de Ucrania y reporteros como Kramer informan que del 25 al 30 por ciento de los residentes del área votaron y que los partidarios de la secesión llegaron con pilas de fotocopias de votos a favor. Los comandos, que declararon haber contado la totalidad de los votos al caer la noche, anunciaron que la participación fue de cerca del 100 por ciento a favor de la secesión.

Mientras tanto, en las últimas semanas ha habido manifestaciones de decenas de miles de personas a favor de la soberanía de Ucrania en Donetsk, Luhansk, Kharkiv, Odessa y otras ciudades del este y del sur. Una encuesta reciente de Pew informó que el 70 por ciento de la población en el este de Ucrania está a favor de mantener la unidad del país y que el 18 por ciento está a favor de la secesión.

Para mantener un ambiente de terror, matones armados han atacado y amenazado a sindicalistas y otros defensores de la soberanía ucraniana. Un escuadrón armado apareció en la entrada de una mina de carbón en Maiivka y exigió que los trabajadores bajen la bandera ucraniana y amenazaron con lanzar explosivos dentro de la mina. Los mineros enviaron su unidad de auto-defensa y los expulsaron.

La maquinaria propagandística del gobierno ruso ha producido calumnias increíbles que acusan a los manifestantes pro-ucranianos de ser fascistas. “Lo que está sucediendo en este momento no son solo marchas para alabar a los criminales nazis”, dijo el ministro de asun-

tos exteriores de Rusia, Sergey Lavrov, al referirse a Ucrania el 7 de mayo. “Se trata de una manifestación viva del fascismo”.

El sindicato de los mineros en la mina productora de mineral de hierro EVRAZ en la ciudad oriental de Krivyi Rih, que participó en protestas públicas en apoyo del derrocamiento del ex presidente pro-ruso Viktor Yanukóvich y formó unidades de autodefensa para proteger a los trabajadores y los edificios del gobierno, ha iniciado una lucha para duplicar los salarios de los mineros.

Un volante del sindicato muestra el efecto que la inflación vertiginosa ha tenido en los salarios de los trabajadores, mientras que las ganancias de los dueños de la empresa en Rusia se han duplicado durante el año previo. “Marchamos por las calles de Krivyi Rih y a las oficinas de los propietarios de la mina coreando nuestras demandas salariales”, dijo al *Militante* Alexander Bondar, dirigente sindical en la mina, por correo electrónico el 12 de mayo.

Libros para reos

Viene de la portada
de la Liga Howard, explicó al *Militante* que los presos ahora están limitados a comprar libros solamente de una pequeña lista de proveedores aprobados. La mayoría no puede permitirse el lujo de hacerlo, dijo, porque a los reclusos solo les pagan un promedio de 8 libras (13.50 dólares) por semana por su trabajo en la prisión, y los fondos recibidos de amigos y familiares son severamente limitados.

El viceprimer ministro Nicholas Clegg apoyó la prohibición, al decir que la gente puede enviar libros a las bibliotecas de las prisiones.

“La biblioteca de la prisión está mal provista, y tratando de ordenar un título que no se encuentra en el inventario puede conducir a una espera de tres meses”, Nicholas Jordan, un prisionero en la HMP Oakwood, escribió en una

Nebraska: Arte ayuda a ganar apoyo para 5 Cubanos



Fotos del Militante por Jacquie Henderson

LINCOLN, Nebraska — “Es un buen primer paso en Nebraska, para informar a la gente sobre el caso de los Cinco Cubanos y por qué deben ser liberados”, dijo al *Militante* Mark Vasina, presidente de Nebraskans for Peace, en un evento para inaugurar la exposición de pinturas realizadas en la cárcel por Antonio Guerrero que se titula “Yo me muero como viví”, que tuvo lugar en el Centro Comunitario Malone de esta ciudad.

Más de 40 personas visitaron la exposición el 22 y el 23 de abril antes de que fuera trasladada al otro lado de la ciudad para ser exhibida en el café Meadowlark Coffee and Espresso el 25 de abril (arriba).

Guerrero es uno de los Cinco Cubanos, revolucionarios que en los años 90 aceptaron la misión de recoger información para el gobierno cubano sobre las operaciones y planes de grupos paramilitares cubanoamericanos en el sur de Florida. El 12 de septiembre de 1998 los cinco fueron arrestados por el FBI, y declarados culpables bajo cargos amañados que incluyeron desde actuar como agentes no registrados del gobierno cubano hasta conspiración para cometer espionaje.

Las pinturas de Guerrero describen los primeros 17 meses en la cárcel, durante los cuales los Cinco fueron mantenidos en el hueco en el Centro de Detención Federal en Miami con el intento de desmoralizarlos.

—JACQUIE HENDERSON

carta a *Inside Time*. “Generalmente se recibe un papelito que dice que ese título ‘no está disponible’ ”.

A iniciativa de la organización PEN británica y la Liga Howard, 80 escritores, entre ellos la poeta laureada Carol Ann Duffy, Alan Bennett, Salman Rushdie, Ian McEwan y Nick Hornby firmaron una carta de protesta fechada el 26 de marzo. “Libros representan algo esencial en la cárcel”, dijo la carta, “una manera de nutrir la mente y llenar las muchas horas que los presos pasan encerrados en sus celdas”.

Unos reclusos bien conocidos, actuales y anteriores, de varios países se sumaron a la protesta, y escribieron a PEN británica sobre sus experiencias de lectura e intercambio de libros en la cárcel.

“Los libros constituyen todo tu mundo cuando eres prisionero. Cuando tienes libros, sabes que cada día que se pasa tras las rejas no es un día pasado en vano”, escribió Nadezhda Tolokonnikova del grupo Pussy Riot que pasó casi dos años en una colonia penal en Rusia.

“Pero cada día de la vida reclusa te lo pasas trabajando en ti mismo, y este trabajo, en mi experiencia, es más intenso y más productivo de lo que sería si estuvieras libre. ¿Por qué? Por la necesidad de resistir”.

Lectores del Militante a punto de cumplir meta

Viene de la portada
a Bangladesh. “¡Yo estuve ahí en esa manifestación!” exclamó al ver la foto en el *Militante* de las trabajadoras de la costura marchando en Dhaka el 1 de mayo. Compró dos ejemplares de esa edición y donó ocho dólares al Fondo de Prisioneros del *Militante*, el cual ayuda a los trabajadores tras las rejas a recibir el periódico por correo.

Eric Solovjovs y su esposa Val, originarios de Latvia, fueron dos de los participantes en un acto el 9 de mayo

en Minneapolis contra los esfuerzos del gobierno ruso para desestabilizar a Ucrania. “Resulta que han estado leyendo el *Militante* desde hace más de un año”, reportó Frank Forrestal. “Eric obtuvo la suscripción en una protesta sindical frente a Target a favor de aumentos salariales para los porteros”.

“El periódico es la única fuente de información en que tengo confianza”, dijo Eric. “Es el mejor periódico que hay sobre lo que está sucediendo en Ucrania”.

“Tres miembros del sindicato interna-

cional de trabajadores portuarios ILWU renovaron sus suscripciones cuando los visitamos”, dijo Edwin Fruit desde Seattle. Byron Jacobs fue un dirigente de la lucha contra el cierre patronal de la empresa EGT en 2011 y 2012 que buscaba romper el sindicato. Le fabricaron un caso bajo cargos de asalto, derivados de una protesta pacífica del sindicato y fue sentenciado a 32 días de cárcel. Estuvo 36 horas en confinamiento solitario.

“Me identifico con lo que muestran estos cuadros”, dijo cuando miró *Yo me muero como viví*, un libro con las pinturas de Antonio Guerrero que describen las condiciones que enfrentaron los Cinco Cubanos en confinamiento solitario. “Cuando yo estuve en solitario, me esposaron a un poste de manera que apenas podía moverme. Guerrero describe exactamente como es estar en el hueco”.

Este es uno de 11 libros sobre la política obrera revolucionaria de la editorial Pathfinder que están en oferta especial con una suscripción (ver anuncio en esta página).

El marcador final de la campaña—que incluirá todas las suscripciones recibidas antes de las 9 a.m. EDT del 15 de mayo—será publicado en la edición de la próxima semana.

Embargo a Cuba

Viene de la portada

bargo casi total. Con menudas modificaciones, todos los gobiernos de Estados Unidos desde entonces han mantenido este embargo.

“Durante el gobierno del presidente Obama el bloqueo ha sido recrudecido”, dijo el ministro de relaciones exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez ante la Asamblea General de la ONU el 29 de octubre, antes de que ese organismo votara 188 contra 2 a favor de condenar el embargo de Washington por vigésimo segundo año consecutivo.

En una rueda de prensa el 30 de abril, se le preguntó varias veces a la portavoz del Departamento de Estado, Marie Harf, la razón por la cual Cuba ha estado en la lista del gobierno de “estados que patrocinan el terrorismo” desde 1982. “No tenemos planes para sacarlos de la lista”, Harf respondió. Cuando un reportero insistió, “pero le pido que nos diga el por qué”, Harf contestó, “Voy a seguir diciendo lo mismo si ustedes persisten con sus preguntas”.

Ofertas especiales para suscriptores



Vea lista completa y precios en la página 3
www.pathfinderpress.com